

古

謠

諺

古謠諺卷十二

秀水杜文瀾輯

中宗引俗諺

舊唐書禮儀志一景龍三年親祀南郊時十一月十三日乙丑冬至陰陽人盧雅俟藝等請奏促冬至就十二日甲子以爲吉會時右臺侍御史唐紹奏曰日南極當晷度環周是日一陽爻生爲天地交際之始故易曰復其見天地之心乎卽冬至卦象也一歲之內吉莫大焉甲子但

爲六旬之首一年之內隔月常遇今欲避環周
以取甲子是避大吉而就小吉也太史令傅孝
忠奏曰準漏經南陸北陸並日校一分若用十
二日卽欠一分未南極卽不得爲至上曰俗諺
云云亦不可改竟依紹議以十三日乙丑祀
圓丘

冬至長於歲

楊伴兒謠

舊唐書音樂志二楊伴

校勘記云殿本考證
云通典通考俱作楊叛

兒按沈氏炳震亦引通典張氏宗泰云新志作
楊叛今考樂府四十九作楊叛兒與下文合

本童謠歌也齊隆昌時女巫之子曰楊旻

廿二史攷

異云南史旻隨母入內校勘記云按樂府隨
作楊珉之上有少時二字是也及

長爲后所寵校勘記云沈本張本后上有太字
按通典通考亦有太字樂府后上

有何字以南齊書考童謠云云而歌語訛遂
之當以何字爲是

成楊伴兒南史齊廢帝紀又在西州令女巫楊
氏禱祀速求天位及文惠薨謂由楊

氏之力倍加敬信呼楊婆宋氏以來人有楊婆
兒哥蓋此徵也廿二史攷異云按南史何潤

爲文惠太子作楊畔歌辭甚側麗袁廓之諫曰
夫楊畔者既非典雅而聲甚哀思殿下當降意
簫韶奈何聽亡國之響楊畔卽楊伴也文惠太
子時已有此歌則其來久矣謂始於隆昌時者

後人附會

之詞也

楊婆兒其戲來

樂府詩集卷四十九引唐書樂志來下有所歡二字

甯王引諺

舊唐書五行志開元二十九年十一月二十二

日雨木冰凝寒凍冽數日不解甯王見而歎曰

諺云

云

必有大臣當之其月王薨

讓皇帝憲傳睿宗長

子也開元四年封爲甯王二十九年冬京城寒甚凝霜封樹時學者以爲春秋雨木冰卽此是亦名樹介言其象介冑也憲見而歎曰此俗所謂樹稼也諺曰云云必有大臣當之吾其死矣十一月薨王氏蓋震澤長語卷上春秋書木冰漢書謂之木介又云木稼王荆公詩木稼嘗

聞達官怕余在京師成化末親見之似煙非煙
似雪非雪行道茫茫尋丈不辨草樹玲瓏皆成
幡幢寶蓋少壯鬚髮盡成老翁父老云是為木
稼然其應不止達官而已楊氏慎瑾戶錄北
方寒夜冰華著樹如絮春秋謂之雨木冰五行
志曰樹介言冰封枝條如介胄也訛作樹稼
樹稼達官怕唐會要稼作架東軒筆錄卷五作冬凌
達官怕雞肋篇樹下有木字瑾戶錄
及潛確類書卷三十八作木若稼達官怕

調露中嵩山謠

舊唐書五行志調露中高宗欲封嵩山累草儀

注有事不行有謠曰云高宗至山下遘疾還

宮而崩

新唐書五行志二高宗自調露中欲封嵩山屬突厥叛而止後又欲封以吐蕃

入寇遂停時有童謠曰云云野按廣記卷一百六十三引朝野僉載與新書略同惟遂停下有永淳年又駕幸嵩嶽八字其下遂敘謠詞然則此謠當作於永淳間也

嵩山凡幾層

原本無今據新唐書五行志二所引補御覽卷五百三十六引唐書嵩山作嵩高

不畏登不得但恐不得登

朝野僉載及孔帖卷四全唐詩十二函八但恐作只畏

三度徵兵馬旁道打騰騰

新唐書五行志二及朝野僉載旁作傍

如意初里歌

舊唐書五行志如意初里歌云

云

後契丹李

萬榮叛陷營州則天令總管曹仁師王孝傑等

將兵百萬討之大敗於黃麋

新唐書五行志麋下有谷字校勘

記云通考作敗於黃麐谷按谷在平州東南與
碣石山西麓相近張氏宗泰考證並有谷字是

契丹乘勝至趙郡

廣記卷一百六十三引朝野僉載周如意年已來始唱黃

麐歌其詞曰云云俄而契丹反叛殺都督趙翹營府陷沒差總管曹仁師張元遇麻仁節王孝傑前後百萬衆被賊敗於黃麐谷諸軍並沒罔有子遺黃麐之歌斯爲驗矣

黃麐黃麐草裏藏

新唐書五行志裏作裏

彎弓射爾傷

朝野僉載爾作你

元和小兒謠

舊唐書五行志元和小兒謠云

云乃轉身曰

云及武元衡爲盜所害是元和十年六月三

日

武元衡傳元和八年重拜門下侍郎平章事上方討淮蔡悉以機務委之元衡宅在靜安

里十年六月三日將朝出里東門有山中突出者以棊擊元衡左股其徒馭已爲賊所格奔逸賊乃害之先是長安謠曰云云旣而旋其袖曰云云解者謂打麥者謂打麥時也麥打蓋謂暗

中突擊也三三三謂六月三日也舞了也謂元衡之卒也

打麥打麥

武元衡傳作打麥打麥

三三三舞了也

鬼門關諺

舊唐書地理志嶺南道容州下都督府北流州所治漢合浦縣地隋置北流縣南三十里有兩石相對其間闊三十步俗號鬼門關漢代伏波將軍馬援討林邑蠻路由於此立碑石龜尙在

昔時趨交趾皆由北關

校勘記云通典寰宇記新志北作此其南

尤多瘴癘去者罕得生還諺曰

鬼門關十人九不還

校勘記云通典寰宇記人下俱有去字全唐詩十二函入赤雅卷

中潛確類書卷五十一通俗編卷三及蘇詩查註引名勝志人下亦有去字潛確類書卷四十引輿地志人

下有去了二字

御覽卷一百七十二引

道志作鬼門關十人去九人還蘇詩王註引山水志作若度鬼

九不回

滄州百姓爲薛大鼎歌

舊唐書食貨志下永徽元年薛大鼎爲滄州刺

史界內有無棣河隋末填廢大鼎奏開之引魚

鹽於海百姓歌之曰

新河得通舟楫利直達滄海魚鹽至昔日徒行今騁駟

美哉薛公德滂被

新唐書薛大鼎傳河作溝無得字直達作屬無日字孔帖卷七十七溝

作渠餘與新書同
唐新語卷四達作至

竇建德軍中謠

舊唐書竇建德傳武德三年秦王攻王世充於
洛陽四年建德來救秦王入武牢建德數不利
於是悉衆進逼武牢官軍按甲挫其銳及建德
結陣於汜水秦王遣騎挑之建德進軍而戰竇

抗當之建德少卻秦王馳騎深入反覆四五合
然後大破之建德中槍竄於牛口渚車騎將軍
白士讓楊武威生獲之先是軍中有童謠
建德傳曰云建德行至牛口渚甚惡之果敗
無童字於此地

豆入牛口勢不得久

時人爲屈突氏兄弟語

舊唐書屈突通傳開皇中文帝擢爲右武侯車
騎將軍奉公正直雖親戚犯法無所縱捨時通

弟蓋爲長安令亦以嚴整知名時人爲之語曰

云

爲人所忌憚如此

寧食三斗艾不見屈突蓋寧服三斗葱不見屈突通

新唐

書屈突通傳服作食全唐詩十二函八下見字作逢

高宗時王府官語

舊唐書江王元祥傳高祖第二十子也貞觀十

一年徙封江王授蘇州刺史高宗時又歷金鄜

鄭三州刺史性貪鄙多聚金寶營求無厭爲人

吏所患時滕王元嬰蔣王暉虢王鳳亦稱貪暴

有授得其府官者以比嶺南惡處爲之語曰
寧向儋崖振白不事江滕蔣號

女武王謠

舊唐書李君羨傳洺州武安人也太宗卽位累
遷華州刺史封武連郡公貞觀初太白頻晝見
太史占曰女主昌又有謠言

云

太宗惡之時

君羨爲左武衛將軍在元武門太宗因武官內
宴作酒令各言小名君羨自稱小名五娘子太
宗愕然因大笑曰何物女子如此勇猛又以君

羨封邑及屬縣皆有武字深惡之會御史奏君

羨與妖人員道信潛相謀結將爲不軌遂下詔

誅之天授二年其家屬詣闕稱寃則天乃追復

其官爵以禮改葬

李洵風傳初太宗之世有祕記云唐三世之後則女主武

王代有天下太宗嘗密召洵風以訪其事洵風曰臣據象推算其兆已成然其人已生在陛下宮內從今不踰三十年當有天下誅殺唐氏子孫殲盡帝曰疑似者盡殺之如何洵風曰天之所命必無禳避之理王者不死多恐枉及無辜且據上象今已成復在宮內已是陛下眷屬更三十年又當衰老老則仁慈雖受終易姓其於陛下子孫或不甚損今若殺之卽當復生少壯嚴毒殺之立讎若如此卽殺戮陛下子孫必無遺類太宗善其言而止

當有女武王者

校勘記云册府作當有
女主王天下者通鑑同

廉州邑里爲顏游秦歌

舊唐書顏籀傳叔父游秦武德初累遷廉州刺

史封臨沂縣男時劉黑闥初平

校勘記云按兩
書游秦所仕俱

作廉州然廉州去嶺南甚近而黑闥之叛在洛
州乃河北道相距寫遠風俗當無由相及疑廉
字上有誤否則初平上
不得爲黑闥也俟考人多以強暴寡禮風俗

未安游秦撫恤境內敬讓大行邑里歌曰

云云

高祖璽書勞勉之

廉州顏有道性行同莊老愛人如赤子不殺非時草

全唐

詩十二函
八人作民

馬周引俚語

舊唐書馬周傳貞觀十一年周又上疏曰今天
下百姓極少諸王甚多寵遇之恩有過厚者且
帝子何患不富貴身食大國封戶不少好衣美
食之外更何所須而每年加別優賜會無紀極
俚新唐書馬周傳作里語曰云言自然也今大聖創業
豈唯處置見在子弟而已當制長久之法使萬
代遵行

貧不學儉富不學奢撫異記載李泌奏疏古語云貧不學儉而儉自來富不學奢而奢自

景雲中海內語

舊唐書柳亨傳亨孫煥煥弟澤景雲中爲右率府鎧曹參軍先是姚元之宋璟知政事奏請停中宗朝斜封官數千員及元之等出爲刺史太

平公主又特爲之言有敕總令復舊職澤上疏

諫曰今海內新唐書柳澤傳海內作天下咸稱太平公主令

胡僧慧範曲引此輩將有誤於陛下矣謗議盈

耳咨嗟滿衢故語曰

云

昔公主爲子求郎明

帝不許今聖朝私愛賞及儉人願杜請謁之路
塞恩倖之門鑒誠前非無累後悔

姚宋爲相邪不如正太平用事正不如邪

時人爲李義府及其子壻語

舊唐書李義府傳龍朔二年起復爲司列太常
伯同東西臺三品專以賣官爲事銓序失次人
多怨讟三年遷右相仍知選事聚斂更急切於
是右金吾倉曹參軍楊行穎表言義府罪狀制

下司刑太常伯劉祥道與侍御詳刑對推其事
仍令司空李勣監焉按皆有實乃下制曰李義
府可除名長流嶺州其子太子右司議郎津賄
賂無厭可除名長流振州義府次子率府長史
洽千牛備身洋子壻少府主簿柳元貞等皆憑
恃受贓並除名長流延州朝野稱慶時人爲之
語曰云四凶者謂洽及柳元貞等四人也
今日巨唐年還誅四凶族

薛仁貴軍中歌

舊唐書薛仁貴傳以功封河東縣男

新唐書薛仁貴傳拜

左武衛

將軍尋又領兵擊九姓突厥於天山時九姓

有衆十餘萬令驍健數十人逆來挑戰仁貴發

三矢射殺三人自餘一時下馬請降仁貴恐爲

後患並坑殺之更就磧北安撫餘衆擒其僞葉

護兄弟三人而還軍中歌曰

云

九姓至此衰

弱不復更爲邊患

將軍三箭定天山戰士長歌入漢關

新唐書薛仁貴傳戰作壯校勘記

云通鑑作壯按事類賦十三注引此亦作壯御覽卷二百七十六戰作將

江淮間爲許郝田彭四氏語

舊唐書郝處俊傳安州安陸人也儀鳳四年爲侍中多有匡益侍中平恩公許圜師卽處俊之舅早同州里俱宦達於時又其鄉人田氏彭氏以貨殖見稱有彭志筠顯慶中上表請以家絹布二萬段助軍詔受其絹萬匹特授奉義郎仍布告天下故江淮間語曰

貴如許郝富若田彭

新唐書郝處俊傳許郝作郝許若作如

時人爲閭閻之裴光庭語

舊唐書裴光庭傳拜侍中兼吏部尚書奏用循
資格并促選限時有門下主事閻麟之爲光庭
腹心專知吏部選官每麟之裁定光庭隨而下
筆時人語曰

麟之口光庭手

益州人吏爲杜景儉語

舊唐書杜景儉傳

新唐書儉作佺 校勘記云
通典二十五文苑英華三百

九十八冊府三百十七御覽六百四十俱作佺
按御覽二百五作景儉通鑑二百四同注引考
異曰實錄及新紀表傳俱作景佺非蓋實錄以
草書致誤新書因承之耳當從舊書統紀爲是

出爲益州錄事參軍時隆州司馬房嗣業除益州司馬除書未到卽欲視事又鞭笞僚吏將以示威景儉謂曰公雖受命爲此州司馬而州司未受命也何藉數日之祿而不待九重之旨卽欲視事不亦急耶嗣業益怒景儉又曰公今持咫尺之制眞僞未知卽欲攬一州之權誰敢相保揚州之禍非此類耶乃叱左右各令罷散嗣業慙赧而止俄有制除嗣業荊州司馬竟不如志人吏爲之語曰

錄事意與天通益州司馬折威風

新唐書杜景佺傳州上無益字

時人稱徐有功杜景儉來俊臣侯思止語

舊唐書杜景儉傳轉司刑丞天授中與徐有功

來俊臣侯思止專理制獄時人稱云

校勘記云御覽作與

侯思止同理

獄人稱之曰

遇徐杜者必生遇來侯者必死

新唐書杜景佺傳作遇徐杜者生來侯者死

時人爲賈敦頤張仁愿語

舊唐書張仁愿傳神龍二年中宗還京以仁愿

檢校洛州長史時都城穀貴盜竊甚衆仁愿一

切皆捕獲杖殺之積屍府門遠近震懼無敢犯者初高宗時賈敦頤爲洛州刺史亦有政績與仁愿皆爲一時之最故時人爲之語曰云其見稱如此

洛州有前賈後張可敵京兆三王

新唐書張仁愿傳無州字可字

時人爲張嘉貞語

舊唐書張嘉貞傳開元八年遷中書令嘉貞斷決敏速善於敷奏然性強躁自用頗爲時論所譏時中書舍人苗延嗣呂太一考功員外郎員

嘉靜殿中侍御史崔訓皆嘉貞所引位列清要

常在嘉貞門下共議朝政時人爲之語曰

令公四俊

楊氏慎哲匠金桴卷四令作相 孔帖卷四十三卷七十二全唐詩二函六十二函八公

作苗呂員訓

新唐書張嘉貞傳及孔帖全唐詩員訓作崔員 錢氏大昕考異云苗呂員三人皆

君舉其姓不應崔訓獨稱名蓋本是苗呂崔員史家不知員讀去聲乃改崔爲訓顛倒其文以協韻耳

司府吏人爲尹思貞語

舊唐書尹思貞傳尋復入爲司府少卿時卿侯

知一亦厲威嚴吏人爲之語曰

云

云其爲人所

伏若此

不畏侯卿杖惟畏尹卿筆

新唐書尹思貞傳惟作祇
孔帖卷七十五惟作只

時人爲盧從愿語

舊唐書盧從愿傳睿宗踐祚拜吏部侍郎中宗
之後選司頗失綱紀從愿精心條理大稱平允
其有冒名僞選及虛增功狀之類皆能擿發其
事典選六年前後無及之者初高宗時裴行儉
馬載爲吏部最爲稱職及是從愿與李朝隱同
時典選亦有美譽時人稱曰

吏部前有馬裴後有盧李

新唐書盧從愿傳無吏部二
字全唐詩十二函八裴字

在馬

字上

元宗時人間唱得體歌

舊唐書韋堅傳天寶元年三月擢爲陝郡太守
水陸轉運使於長安城東穿廣運潭以通舟楫
二年而成堅預於東京汴宋取小斛底船三二
百隻置於潭側其船皆署牌表之若廣陵郡船
卽於楸背上堆積廣陵所出錦鏡銅器海味凡
數十郡駕船人皆大笠子寬袖衫芒屨如吳楚
之制先是人間戲唱歌詞云

得丁紇反體都董反紇那也新唐書食貨志三也作那紇囊得體耶佩觿

囊作那全唐詩一函潭裏船車開佩觿潭揚州銅器卷上

七十二函八耶作那多三郎當殿坐嬭真子明皇兄弟六人一人早亡故明

兄也申王岐王明皇皇為太子時號五王宅寧王薛王明皇

弟也故謂之三郎看唱得體歌全唐詩看作聽錢

云按廣韻體蒲本切集韻部本切未聞有都董之音且

都董雙聲不可以成切必轉寫之訛也休从本其音必

與本近故轉讀為寶耳

崔成甫使婦人唱得寶歌

舊唐書韋堅傳至開元二十九年田同秀上言

見元元皇帝云有寶符在陝州桃林縣古關令

尹喜宅發中使求而得之以爲殊祥改桃林爲
靈寶縣及此潭成陝縣尉崔成甫以堅爲陝郡
太守鑿成新潭又致揚州銅器翻出此詞廣集
兩縣官使婦人唱之言云成甫又作歌詞十

首於第一船作號頭唱之和者婦人一百人皆

鮮服靚粧齊聲接影元宗歡悅

得寶宏農野宏農得寶那

隴蜀餘聞引開天傳信記那作耶

潭裏船車

開揚州銅器多三郎當殿坐看唱得寶歌

全唐詩一函七看作聽

京師爲李峴謠

舊唐書李峴傳少有吏幹政術知名改京兆府尹所在皆著聲績天寶十三載連雨六十餘日宰臣楊國忠惡其不附已以雨災歸咎京兆尹乃出爲長沙郡太守時京師米麥踊貴百姓謠校勘記云御覽卷八百曰云云其爲政得人心三十八謠下有言字如此

欲得米粟賤無過追李峴

新唐書李峴傳作欲粟賤追李峴

盧羣醉歌

舊唐書盧羣傳累轉左司職方兵部三員外郎

中淮西節度使吳少誠擅開決司洧等水漕輓
漑田遣中使止之少誠不奉詔令羣使蔡州詰
之少誠曰開大渠大利於人羣曰爲臣之道不
合自專雖便於人須俟君命且人臣須以恭恪
爲事若事君不盡恭恪卽責下吏恭恪固亦難
矣凡數百千言論以君臣之分忠順之義少誠
乃從命卽停工役羣博涉有口辨好談論與少
誠言古今成敗之事無不聳聽又與唱和賦詩
自言以反側常蒙隔在恩外羣於筵中醉而歌

曰

祥瑞不在鳳凰麒麟太平須得邊將忠臣衛霍真誠奉
主貔虎十萬一身校勘記云沈本虎作貅江河潛注息浪蠻貊款
塞無塵但得百寮師長肝膽不用三軍羅綺金銀

時人爲竇懷貞語

舊唐書竇懷貞傳神龍二年累遷御史大夫兼
檢校雍州長史時韋庶人及安樂公主等干預
朝政懷貞每諂順委曲取容改名從一以避后
父之諱自是名稱日損庶人微時乳母王氏本

蠻婢也特封莒國夫人嫁爲懷貞妻俗謂乳母

之壻爲阿奢

校勘記云御覽三百八十二作俗謂乳母之壻曰阿遮下奢字同

懷貞每因謁見之次及進表疏列在官位必曰
皇后阿奢時人或以國奢呼之初無慚色韋庶
人敗左遷濠州司馬尋擢授益州大都督府長
史以附會太平公主累拜侍中兼御史大夫代
韋安石爲尙書左僕射睿宗爲金仙玉真二公
主創立兩觀料功甚多時議皆以爲不可唯懷
貞贊成其事躬自監役懷貞族弟詹事司直維

鑿謂懷貞曰兄位極台袞當思獻可替否以輔
明主奈何校量瓦木厠跡工匠之間欲令海內
何所瞻仰也懷貞不能對而監作如故時人爲
之語曰云言懷貞仗爭公主同於邑官也先
天二年太平公主謀逆事洩懷貞懼罪投水而
死

竇僕射前爲韋氏國奢後作公主邑丞新唐書竇懷貞傳作前作后國
奢後爲
主邑丞

時人爲武懿宗何阿小語

舊唐書武懿宗傳封爲河內郡王萬歲通天年
中契丹賊帥孫萬榮寇河北命懿宗爲大總管
討之軍次趙州及聞賊將至冀州懿宗懼便欲
棄軍而遁由是賊衆進屠趙州而去尋又令懿
宗安撫河北諸州先是百姓有脇從賊衆後得
歸來者懿宗以爲同反總殺之仍生剝取其膽
後行刑流血盈前言笑自若初孫萬榮別帥何
阿小攻陷冀州亦多屠害士女至是時人號懿
宗與阿小爲兩何爲之語曰

唯此兩何殺人最多

郢州百姓爲田仁會歌

舊唐書田仁會傳授平州刺史勸學務農稱爲

善政轉郢州刺史屬時旱仁會自曝祈禱竟獲

甘澤其年大熟百姓歌曰按新唐書田仁會傳不言轉郢州刺史以

此事屬於官平州時

父母育我田使君

新唐書我下有兮字精誠爲人上天聞新唐書精上有

挺字爲人作兮御覽卷二百五田中致雨山出雲新唐書

十八全唐詩十二函入誠作神校倉廩旣實禮義申新唐書

書田中作中田雨下有兮字校倉廩旣實禮義申新唐書

古謠諺

卷十二

曼陀羅華閣

書無既字實

但願常在不患貧

新唐書但願作願君在下有兮字

孔帖卷八

十二但願作願公

時人爲傅孝忠姜師度語

舊唐書姜師度傳師度既好溝洫所在必發衆穿鑿雖時有不利而成功亦多先是太史令傅

孝忠善占星緯時人爲之語

廣記卷二百五十五引朝野僉載作

京中曰云傳之以爲口實

傅孝忠兩眼看天姜師度一心穿地

新唐書姜師度傳作孝忠知仰天師

度知度地

孔帖卷一卷二十四下句作師度知相地朝野僉載及全唐詩十二兩八作姜師度一心看地

傅孝忠兩眼相天 大唐
新語卷四看作窺穿作看

中宗時人語

舊唐書崔無詖傳京兆長安人也本博陵舊族
父從禮中宗韋庶人之舅景龍中衛尉卿時中
書令鄴國公蕭至忠才位素高甚承恩顧勅亡
先女冥婚韋庶人亡弟無詖婚至忠女后爲女
家中宗爲兒家供擬甚厚時人爲之語曰

皇后嫁女天子娶婦

按漢書張延壽傳子放取皇后弟平恩侯許嘉女上

爲放供張賜甲第充以乘輿服物號爲天子取婦皇
后嫁女新舊書蕭至忠傳均作天子嫁女皇后娶婦
但彼渾言時人謂此明稱時人語故置彼錄此

天寶中時人語

舊唐書趙曄傳

新唐書
作驛

少時與殷寅顏真卿柳

芳陸據蕭穎士李華邵軫同志友善故天寶中

語

新唐書趙宗儒傳作時爲
語蕭穎士傳作時人語

曰云

云

以其重行

義敦交道也

殷顏柳陸蕭李邵趙

新唐書趙宗儒傳及蕭穎士傳蕭
李作李蕭 孔帖卷三十四作商

顏柳陸李蕭趙邵按改殷
爲商係宋初人避宣祖諱

趙州鄉族爲李太沖李孝端語

舊唐書李知本傳趙州元氏人父孝端隋獲嘉
丞初孝端與族弟太沖俱有世閥而太沖官宦
最高孝端方之爲劣鄉族爲之語曰

太沖無兄孝端無弟

時人爲賀氏兄弟語

舊唐書賀德仁傳少與從兄德基俱事國子祭
酒周宏正咸以詞學見稱時人語曰

學行可師賀德基文質彬彬賀德仁

四郡人爲楊德幹語

舊唐書楊炯傳伯祖虔威虔威子德幹高宗末
歷澤齊汴相四州刺史治有威名郡人爲之語

曰

甯食三斗蒜

新唐書賈敦頤傳蒜作炭

不逢楊德幹

張果引諺

舊唐書張果傳時人傳其有長年祕術元宗迎
之至東都親訪理道元宗好神仙而欲果尙公

主果固未知之謂祕書少監王迥質太常少卿

蕭華曰諺云

云

眞可畏也迥質與華相顧未

曉其言卽有中使至宣曰玉眞公主早歲好道
欲降先生果大笑竟不奉詔迥質等方悟向來
之言

娶婦得公主平地生公府

原本無下五字今據
新唐書張果傳補

高昌童謠

舊唐書高昌國傳其王麴伯雅死子文泰嗣太
宗徵之入朝文泰稱疾不至太宗乃命吏部尙

書侯君集爲交河道大總管以擊之文泰惶駭
發病而死其子智盛嗣立君集兵奄至柳谷進
逼其都智盛窮蹙出城降先是其國童謠云
云文泰使人捕其初唱者不能得

高昌兵馬如霜雪漢家兵馬如日月日月照霜雪迴手

自消滅

新唐書五行志手作首高昌傳無二馬字迴手
自消滅作幾何自殄滅御覽卷七百九十四

手作首

乾符中謠言

舊唐書黃巢傳曹州冤句人本以販鹽爲事乾

符中仍歲凶荒人饑爲盜河南尤甚初里人王
仙芝尙君長聚盜起於濮陽攻剽城邑陷曹濮
及鄆州先有謠言云二云及仙芝盜起時議畏
之

金色蝦蟆爭努眼翻卻曹州天下反

新唐書五行志二
慕作蟆 全唐詩

十函八
翻作騷

大理囚爲袁仁敬歌

舊唐書逸文

據太平御覽卷
二百三十一

大理卿袁仁敬暴

卒

冊府元龜卷六
百十八無暴字

繫囚聞之皆慟哭悲歌歌曰

通典卷二十五無悲字唐會要卷六十六

有悲字敘此事均在開元二十一年七月

天不恤冤人兮何奪我慈親兮有理無申兮

唐會要申上有由字

痛哉安訴陳兮

案舊唐書逸文據岑氏建功輯本採錄

時人爲楊貴妃語

新唐書五行志一天寶初楊貴妃常以假鬢爲

首飾而好服黃裙近服妖也時人爲之語曰

真太

外傳卷下作天寶末京師童謠
潛確類書卷八十八作京師謠

義髻拋河裏黃裙逐水流

調露初京城民謠

新唐書五行志二調露初京城民謠有

云

云之

言太常丞李嗣真曰側者不正橈者不安自隋

以來樂府有堂堂曲再言堂者唐再受命之象

李嗣真傳調露中擢太常丞嗣真常曰隋樂府有側堂堂曲明唐再受命比日有側堂堂橈堂堂之謠側不正也橈危也皇帝病日侵事皆決中宮持權與人收之不易宗室雖衆居中制外勢且不敵諸王殆爲后所蹂踐吾見難不久作矣

側堂堂橈堂堂

全唐詩十二函入橈作橈

永淳中童謠

新唐書五行志二永淳九年七月

全唐詩十二函八作永淳

元年按永淳二年卽改元宏道未嘗有九年作元者是也

東都大雨人多

殍殍先是童謠曰

新禾不入箱新麥不入場迨及八九月狗吠空垣牆

永淳後民歌

新唐書五行志二永淳後民歌曰

廣記卷一百六十三引朝

野僉載唐永淳之後天下皆唱云云後徐敬業犯事出柳州司馬遂作僞敕自授揚州司馬殺長史陳敬之據江淮反使李孝逸討之斬業首驛馬馱入洛此其應也

楊柳楊柳漫頭駝

神龍後民謠

新唐書五行志二神龍以後民謠曰云

云 山南

唐也烏鵲窠者人居寡也山北胡也金駱駝者

虜獲而重載也

全唐詩十二函八注引五行志
鎌柯斧子者言突厥疆盛百姓

不得斫桑養蠶種禾刈穀也

按舊書五行志

無此條而此引五行志顯係新書逸文廣記卷
一百六十三引

朝野僉載畧同

山南烏鵲窠山北金駱駝鎌柯不鑿孔斧子不施柯

神龍後童謠

新唐書五行志二安樂公主於洛州造安樂寺

童謠曰

樂府詩集卷八十九郭氏茂倩云按舊書安樂公主中宗幼女韋皇后所生初

降武崇訓崇訓死降武延秀所造安樂佛寺擬

於宮掖巧妙過之廣記卷一百六十三引朝

野僉載唐景龍年安樂公主洛州道光坊造安

樂寺用錢數百萬童謠曰云云後誅逆韋並殺

安樂斬首懸於竿

上改爲悖逆庶人

可憐安樂寺了了樹頭懸

景龍中民謠

新唐書五行志二景龍中民謠曰

廣記卷一百六十三引朝

野僉載唐景龍中謠云云六月平王誅逆韋

挽紉斷者韋欲作亂鞋屨斷者事不成阿韋是

黃犢之後也廣記卷二百七十五引朝野僉

載云隋開皇中京兆韋袞有奴曰桃符每征討

將行有膽力衰至左衛中郎以挑符久從驅使
乃放從良符家有黃犢牛宰而獻之因問衰乞
姓衰曰止從我姓爲韋氏符叩頭曰不敢與郎
君同姓衰曰汝但從之此有深意故至今爲黃
犢子韋卽韋庶人其後也不許異姓者蓋慮
年深代遠子孫或與韋氏通婚此其意也

黃犢犢子挽紉斷兩足踏地鞣犢斷城南黃犢犢子韋

朝野僉載及全唐詩十
二函八足作腳鞣作鞋

又景龍中謠

新唐書五行志二時又謠曰

廣記卷一百六十
三引朝野僉載唐

景龍中謠曰云云至景雲中譙王從均州入都

作亂敗走投洛川而死樂府詩集卷八十九
郭氏茂倩云按會要東都聖普寺神龍初中
宗爲武太后追福所造景龍中復增廣焉

可憐聖善寺身著綠毛衣牽來河裏飲踏殺鯉魚兒

潞州童謠

新唐書五行志二元宗在潞州有童謠曰

全唐文卷

二百二十一張說皇帝在潞州祥瑞頌皇帝臨潞州景龍二年九月以後嘗有童謠云云云其州南六十里有羊頭山卷四百四十二潘炎童謠賦序郡南六十里有羊頭山今與唐宮卽當之矣

羊頭山北作朝堂

全唐文卷四百四十二潘炎童謠賦序無北字

安祿山未反時童謠

新唐書五行志二又祿山未反時童謠曰

樂府詩集

卷八十九郭氏茂倩云按舊書天寶十四載祿山以范陽叛明年竊號燕國

燕燕飛上天天上女兒鋪白氍氍上有千錢

幽州謠

新唐書五行志二時幽州又有謠曰

舊來誇戴竿今日不堪看但看五月裏清水河邊見契丹

朱泚未敗前童謠

新唐書五行志二朱泚未敗前兩月有童謠曰

樂府詩集卷八十九郭氏茂倩云舊書建中四年朱泚以涇原兵叛僭號曰大秦明年改號曰

漢是歲六月

兵敗而死

一隻筋

全唐詩十二函八筋作箸

兩頭朱五六月化爲胆

樂府詩集八十九胆

蛆作

咸通七年童謠

新唐書五行志二咸通七年童謠曰

草青青被嚴霜鵲始復看顛狂

全唐詩十二函八始下有巢字

咸通十四年成都童謠

新唐書五行志二十四年成都童謠曰

云是

歲歲陰在巳明年在午巳蛇也午馬也

咸通癸巳出無所之蛇去馬來道路稍開頭無片瓦地
有殘灰

乾符六年童謠

新唐書五行志二乾符六年童謠曰

八月無霜塞草青將軍騎馬出空城

樂府詩集卷八漢

家天下西巡狩

孔帖卷九十九全唐詩十

二函八樂府詩集下作子猶向江東更

索兵

孔帖江東作東吳

中和初童謠

新唐書五行志二中和初童謠曰

樂府詩集卷八十九郭氏

茂倩云按舊書中和四年黃巢既敗以其殘衆東走李克用追擊至濟陰而還賊散於兗鄆黃巢入泰山至狼虎谷爲其將林言所殺

黃巢走泰山東死在翁家翁

門匠諺

新唐書食貨志三歲漕經底柱覆者幾半河中
有山號米堆運舟入三門雇平陸人爲門匠執
標指麾一舟百日乃能上諺曰

也

古無門匠墓

荆南民爲段文昌語

新唐書段文昌傳徙帥荆南州或旱禱解必雨
遇出游必霽民爲語曰

旱不苦禱而雨雨不愁公出游

崔仁師引諺

新唐書崔仁師傳貞觀初改殿中侍御史時青
州有男子謀逆有司捕支黨纍係填獄詔仁師
按覆始至卽去囚械爲具食飲湯瀋以情訊之
坐止魁惡十餘人它悉原縱大理少卿孫伏伽

謂曰原雪者衆誰肯讓死就決而事變奈何仁師曰治獄主仁恕故諺稱云

云豈有知枉不申

爲身謀哉使吾以一介易十囚命固吾願也及敕使覆訊諸囚咸叩頭曰崔公仁恕必無枉者舉無異辭由是知名

殺人刑足亦皆有禮

時人爲權懷恩語

新唐書權懷恩傳擢萬年令賞罰明見惡輒取

時語曰

甯飲三斗塵無逢權懷恩

時人爲李父語

新唐書李父傳進吏部侍郎仍知制誥與宋璟等同典選事請謁不行時人語曰

李下無蹊徑

哥舒翰引諺

新唐書哥舒翰傳爲隴右節度副大使天寶十一載加開府儀同三司翰素與安祿山安思順不平帝每欲和解之會二人俱來朝帝使驃騎

大將軍高力士宴城東翰母于闐王女也祿山
謂翰曰我父胡母突厥公父突厥母胡族類本
同安得不親愛翰曰諺言云以忘本也兄既
見愛敢不盡心祿山以翰譏其胡怒罵曰突厥
敢爾翰欲應之力士曰翰託醉去

狐向窟嗥不祥

案舊唐書哥舒翰傳亦引此諺狐上有野字但彼渾
稱古人云此明標諺語故置彼錄此

長安民爲鮮于氏兄弟歌

新唐書李叔明傳閩州新政人本鮮于氏族兄
仲通天寶末爲京兆尹兄弟皆涉學叔明遷京
兆尹長安歌曰云大厯末或言叔明本嚴氏
少孤養外家冒鮮于姓請還宗詔可叔明初不
知意醜之表乞宗姓列屬籍代宗從之

前尹赫赫具瞻允若後尹熙熙具瞻允斯

古今風謠具
瞻作公尹

時人爲崔鉉語

新唐書崔鉉傳會昌二年拜中書侍郎同中書
門下平章事與李德裕不叶罷爲陝虢觀察使

宣宗初擢河中節度使以御史大夫召用會昌

故官輔政進尚書左僕射兼門下侍郎封博陵

郡公鉉所善者鄭魯楊紹復段瓌薛蒙頗參議

論時語曰

云

帝聞之題於宸是時魯爲刑部

侍郎鉉欲引以相帝不許用爲河南尹它日帝

語鉉曰魯去矣事由卿否

東觀奏記卷中作上問曰鄭魯發後除改

卿還自

由否 鉉惶懼謝罪久之出爲淮南節度使

馮氏

應櫛蘇詩舊注辨訂云二公再和亦再答詩厚注唐元載爲相用事者四人人爲之語曰卓李

鄭薛炙手可熱考新舊唐書元載用事四人
有卓李而無鄭薛原注蓋雜以崔鉉傳也

鄭楊段薛炙手可熱

東觀奏記作炙手可熱楊鄭段薛

欲得命通魯紹

環蒙

全唐詩十二函八注一作魯紹環蒙識卽合通

時人爲蘇張三楊語

新唐書楊虞卿傳李宗閔牛僧孺輔政引爲右

司郎中宏文館學士再遷給事中虞卿佞柔善

諧麗權幸倚爲姦利歲舉選者皆走門下署第

注員無不得所欲升沈在牙頰間當時有蘇景

允張元夫而虞卿兄弟汝士漢公爲人所奔向

故語曰

唐摭言卷七作後進相謂曰孔帖卷九十七引唐語林作長慶中舉人歌

欲趨舉場問蘇張

孔帖唐摭言及全唐詩十二函八趨作入問上有先字

蘇張猶

可三楊殺我

真源邑中爲華南金語

新唐書張巡傳更調真源令土多豪猾大吏華

南金樹威恣肆邑中語曰

云

巡下車以法誅

之赦餘黨莫不改性遷善

南金口明府手

學者爲蘇李沈宋語

新唐書朱之問傳魏建安後沔江左詩律屢變

至沈約庾信以音韻相婉附屬對精密及之間
沈佺期又加靡麗回忌聲病約句準篇如錦繡
成文學者宗之號爲沈宋語曰云
陵也云謂蘇武李

蘇李居前沈宋比肩

李邕妻引諺

新唐書李邕傳起爲陳州刺史帝封泰山還邕
見帝汴州詔獻辭賦帝悅然矜肆自謂且宰相
邕素輕張說與相惡會仇人告邕贓貸枉法下

獄當死許昌男子孔璋上書求寬邕之死疏奏
邕得減死貶遵化尉流璋嶺南邕妻溫復爲邕
請戍邊自贖曰邕少習文章疾惡如仇不容於
衆妾聞正人用則佞人憂邕之禍端故自此始
且邕比任外官卒無一毀天意暫願罪過旋生

諺曰

云

云

惟陛下明察表入不省

士無賢不肖入朝見疾

案史記外戚世家贊褚先生引傳曰士無賢不肖入
朝見嫉然彼不言諺而此言諺故置彼錄此

唐時爲八詩人語

新唐書盧綸傳綸與錢起皆能詩起與吳人天

寶中舉進士與郎士元齊名時語案語原作詔蓋因形似而

訛今據唐才子傳卷二校改曰云終考功郎中唐才子傳卷二劉長

卿字文房河間人開元二十一年徐徵榜及第

終隨州刺史清才冠世頗凌浮俗詩調雅暢甚

能煉飾足以發揮風雅權德輿稱爲五言長城

長卿嘗謂今人稱云云李嘉祐郎士元何得與

子並驅卷三李嘉祐字從一趙州人天寶七年

揚譽榜進士爲祕書正字後遷台袁二州刺史

善爲詩綺麗婉靡與錢郎別爲一體往往涉於

齊梁時風人擬爲吳均何遜之敵自振藻天朝

大收芳譽中興風流也郎士元字君胄中山人

也天寶十五年盧庚榜進士歷左拾遺出爲郢

州刺史與員外郎錢起齊名時朝廷自丞相以下出牧奉使無兩君詩文祖錢人以爲愧其珍重如此二公體調大抵欲同就中郎君稍更閑雅掩映時流名不虛矣卷四錢起字仲文吳興人天寶十年李巨卿榜及第釋褐授校書郎除考功郎中大厯中爲翰林學士起詩體製新奇理致清贍芟朱齊之浮游削梁陳之媿靡迥然獨立也王右丞許以高格與郎士元齊名士林

語曰

前有沈宋王杜後有錢郎劉李

原本上句無王杜二字下句無劉李二字今據

唐才子傳

卷二補

案盛唐詩人王摩詰與杜少陵齊名此稱王杜蓋卽

摩詰少陵也

武三思干政時天下語

新唐書武三思傳三思反易國政與宗楚客兄
弟紀處訥崔湜甘元柬相驅煽王同皎周憬張
仲之等不勝憤謀殺之爲冉祖雍宋之遜李悛
所白皆坐死司農少卿趙履溫中書舍人鄭愔
長安令馬構司勳郎中崔日用監察御史李愔
託其權熏炙中外其尤干政事者天下語曰

崔冉鄭亂時政

京師里閭詛

新唐書王旭傳累遷左臺侍御史其爲人苛急少縱貸人莫敢與忤時監察御史李嵩李全交皆嚴酷取名與旭埒京師號三豹嵩爲赤全交爲白旭爲黑里閭至相詛曰

朝野僉載詛作呪

若違教值三豹

朝野僉載作若違心負教橫遭三豹

時人爲魏牙軍語

新唐書羅紹威傳魏牙軍起田承嗣募軍中子弟爲之父子世襲姻黨盤牙悍驕不顧法令憲誠等皆所立有不堪輒害之無噍類厚給廩姑

息不能制時語曰

云

云謂其勢彊也

長安天子魏府牙軍

蜀人爲吐蕃南詔語

新唐書四夷列傳序廣德建中間吐蕃再飲馬
岷江常以南詔爲前鋒操倍尋之戟且戰且進
蜀兵折刃吞鏃不能斃一戎戎兵日深疫死日
衆自度不能留輒引去蜀人語曰

西戎尙可南蠻殘我

賈言忠引諺

新唐書高麗傳隋末其王高元死異母弟建武
嗣有蓋蘇文者姓泉氏殺建武更立建武弟之
子藏爲王自爲莫離支專國乾封元年藏遣子
男福從天子封泰山還而蓋蘇文死子男生代
爲莫離支與弟男建男產相怨男生據國內城
遣子獻誠入朝求救蓋蘇文弟淨土亦請割地
降乃詔李勣爲遼東道行軍大總管兼安撫大
使明年勣進拔城十有六三年拔扶餘城它城
三十皆納款會侍御史賈言忠計事還帝問軍

中云何對曰必克昔先帝問罪所以不得志者

虜未有豐也諺云

云

云今男生兄弟閔很爲我

鄉導虜之情僞我盡知之將忠士力臣故曰必

克

軍無媒中道回

黃巢軍中謠

新唐書黃巢傳轉寇浙東執觀察使崔瑒於是
高駢遣將張潋梁纘攻賊破之賊收衆踰江西
破虔吉饒信等州因刊山開道七百里直趨建

州初軍中謠曰

云

云巢入閩俘民給稱儒者皆

釋

逢儒則肉師必覆

張濛傳太白山神語

舊五代史唐書末帝紀上長興二年進位太尉
移鳳翔節度使四年封潞王閔帝卽位帝方憂
不測應順元年二月移帝鎮太原帝草檄求援
諸道欲誅君側之罪夏四月壬申帝至蔣橋文
武百官已累表勸進癸酉降閔帝爲鄂王乙亥

卽位先是帝在鳳翔日有瞽者張濛自言知術
數事太白山神其神祠卽元魏時崔浩廟也時
之否泰人之休咎濛告于神卽傳吉凶之言帝
親校房鬻酷信之一日濛至府聞帝語聲駭然
曰非人臣也鬻詢其事卽傳神語曰云鬻請
解釋曰神言予不知也帝乃以濛攝館驛巡官
至是帝受冊冊曰維應順元年歲次甲午四月
庚午朔帝迴視房鬻曰張濛神言甲庚午不亦
異乎帝令鬻共術士解三珠一珠事言三珠三

帝也驢馬没人驅失位也帝卽位之後以濛爲
將作少監同正仍賜金紫以酬之

三珠併一珠驢馬没人驅歲月甲庚午中興戊己土

諸軍爲唐末帝謠

舊五代史唐書末帝紀上詔賜禁軍及鳳翔城
下歸命將校錢帛各有差初帝離岐下諸軍皆
望以不次之賞及從至京師不滿所望相與謠

曰云

云其無厭如此

去卻生菩薩扶起一條鐵

通鑑卷二百七十九作除去
菩薩扶立生鐵又云以閔帝

仁弱帝剛嚴有悔心故也

胡注云閔帝小字菩薩

唐昭宗引俚語

新五代史寇彥卿傳初太祖與崔允謀欲遷都
洛陽而昭宗不許其後昭宗奔於鳳翔太祖以
兵圍之昭宗既出明年太祖以兵至河中遣彥
卿奉表迫請遷都彥卿因悉驅長安居人以東
人皆拆屋爲椳浮渭而下道路號哭仰天大罵
曰國賊崔允朱溫使我至此昭宗亦顧瞻陵廟
傍徨不忍去謂其左右爲俚語云

云

云相與泣

下沾襟

全唐詩一函二昭宗皇帝詩注紀事又云帝在洛日憂不測與皇后內人沈飲

自寬嘗歌云云云

此古語帝述之者

紇干山頭凍死雀何不飛去生處樂

御覽卷四十五引郡國志干作眞

廣博物志卷五干作其

懷小編卷十九御覽引郡國志作紇眞山其作紇干者晉書載記乞伏部老父字養

子曰紇干紇干者夏言依使也能改齋漫錄五代史昭宗云紇干山頭凍死雀余以干字非是水經注紇眞山

冬夏積雪鳥雀凍死故紇干爲無據考山經稱紇直山

按紇直山蓋亦名紇干山其作紇其紇眞想因與直字形近而誤

全唐詩北夢瑣言卷十

五死作殺白帖卷九十五生作往

郭崇韜故人子弟引俚語

新五代史郭崇韜傳莊宗賜崇韜鐵券拜侍中

成德軍節度使依前樞密使位兼將相遇事無
所迴避而宦官伶人用事特不便也崇韜頗懼
語其故人子弟曰吾佐天子取天下今大功已
就而羣小交興吾欲避之歸守鎮陽庶幾免禍
可乎故人子弟對曰俚語曰云今公權位已
隆而下多怨嫉一失其勢能自安乎
騎虎者勢不得下

王彥章引俚語

新五代史王彥章傳彥章武人不知書常爲俚

四

語

全唐詩十二函八引作諺

謂人曰

云

云

其於忠義蓋天性

也

豹死留皮人死留名

夾際遺稿卷三與景韋兄投宇文樞密書作人死留名虎死留皮

杜重威引俚語

新五代史杜重威傳重威出於武卒無行而不
知將略及出帝與契丹絕好契丹連歲入寇開
運元年加重威北面行營招討使明年引兵攻
秦州破滿城遂城契丹已去自古北還兵擊之
重威等南走至陽城爲虜所困賴符彥卿張彥

澤等因大風奮擊契丹大潰諸將欲追之重威

爲俚語曰

云

乃收兵馳歸

逢賊得命更望複子乎

全唐詩十二
函八無乎字

吳越王還鄉歌

新五代史吳越世家錢鏐字具美杭州臨安人
也臨安里中有大樹鏐幼時與羣兒戲木下及
壯不喜事生業豫章人有善術者望牛斗間有
王氣牛斗錢塘分也因遊錢塘占之在臨安因
之臨安陰求其人望見之大驚召鏐至熟視之

乃慰鏐曰子骨法非常願自愛唐昭宗拜鏐鎮海鎮東軍節度使光化元年移鎮海軍於杭州改鏐鄉里曰廣義鄉勲貴里鏐素所居營曰衣錦營昭宗詔升衣錦營爲衣錦城石鑑山曰衣錦山大官山曰功臣山鏐遊衣錦城宴故老山林皆覆以錦號其幼所戲木曰衣錦將軍天復二年封鏐越王鏐巡衣錦城天祐元年封鏐吳王四年升衣錦城爲安國衣錦軍梁太祖卽位封鏐吳越王兼淮南節度使開平二年加鏐守

中書令改臨安縣曰安國縣廣義鄉爲衣錦鄉

三年加守太保四年鏐游衣錦軍作還鄉歌曰

三節還鄉兮掛錦衣

十七史商榷云三節者鏐在唐已領鎮海鎮東兩軍節度入梁又兼

淮南也吳越備史作玉節此不讀書人妄以意改

碧天朗朗兮愛日暉功成道

上兮列旌旗

二句原本無據全唐詩一函二補湘山野錄作臨安道上列旌旗碧天明明愛日

暉按改朗作明乃宋人避聖祖諱

父老遠來相追隨

全唐詩來下有兮字湘山野錄作

父老遠近來相隨

家山鄉眷兮會時稀

此句原本無據全唐詩湘山野錄補今朝

設宴兮觥散飛

此句原本無據全唐詩補

牛斗無孛人無欺

全唐詩孛下有

兮字

湘山野錄作

斗牛光起兮天無欺

吳越一王駟馬歸兮字湘山野

古謠諺

卷十二

曼陀羅華閣

錄以此句爲第二句又釋云時父老不解此歌王復以
吳音歌云你輩見儂底歡喜別是一般滋味子長在我
儂心子裏至今狂
童游女能做之

閩人爲歸守明歌

新五代史閩世家王鏐審知次子也審知婢金
鳳姓陳氏鏐嬖之遂立以爲后初鏐有嬖吏歸
守明者以色倖號歸郎鏐後得風疾陳氏遂與
歸郎姦又有百工院使李可殷因歸郎以通陳
氏鏐命錦工作九龍帳國人歌曰
云 鏐婢春
鷺有色其子繼鵬烝之鏐已病繼鵬因陳氏以

求春驚鱗怏怏與之其次子繼韜怒謀殺繼鵬
繼鵬懼與皇城使李倣圖之乃令壯士先殺李
可殷于家明日晨朝鱗問倣殺可殷何罪倣懼
而出與繼鵬率皇城衛士而入鱗聞鼓噪聲走
匿九龍帳中衛士刺之不殂宮人不忍其苦爲
絕之繼韜及陳氏歸郎皆爲倣所殺

誰謂九龍帳惟貯一歸郎

古語彙卷十二終